

# Psa

## Chapter 49

Chinese (Simplified) Interlinear  
Reference: Chinese Union Simplified

יֹשְׁבֵי יְשׁוּבֹת כָּל-הָאָזְנוֹת הָעַמִּים כָּל-זֹאת שְׁמַעוּ-מִזְמֹרָה: קָרָח לְבִנְיָמִן וְלִמְנַצֵּחַ 1  
居住的 全 侧耳倾听 -那万民 全 这 你们听 诗篇 可拉 -向儿子 -向伴奏长  
H3427 H3605 H0238 H3605 H2063 H8085 H4210 H7141 H5329  
קָלֵד: 世界 H2465

(可拉后裔的诗，交与伶长。) 万民哪，你们都当听这话！世上一切的居民，

גַּם-בְּנֵי אָדָם גַּם-בְּנֵי אִישׁ יָחַד עֲשִׂיר וְאֶבְיוֹן: 2  
也 儿子 也 人 儿子 一起 富有的 -和贫穷的  
H1571 H0120 H0376 H0034 H6223

无论上流下流，富足贫穷，都当留心听！

פִּי וְדַבָּר חֲכָמוֹת וְהַגִּיט לִבִּי תְבוּנוֹת: 3  
我的口 说 智慧 -和沉思 我的心 聪明  
H6310 H1696 H2454 H1900 H8394

我口要说智慧的言语；我心要想通达的道理。

אָטָה לְמַשָּׁל אֶזְנוֹת אֶפְתָּח בְּכִנּוֹר חֵידָתַי: 4  
我侧耳 我向筛言 我的耳朵 我打开 我在琴上 我的谜语  
H5186 H4912 H0241 H3658 H2420

我要侧耳听比喻，用琴解谜语。

לָמָּה אֵירָא בֵּימֵי רָע עוֹן עַקְבִּי יְסוּבְנֵי: 5  
为什么 我惧怕 在日子里 恶 罪孽 围绕我  
H4100 H3372 H3117 H5771 H6120 H5437

在患难的日子，奸恶随我脚跟，四面环绕我，我何必惧怕？

הַבִּטְחִים עַל-חֵילָם וּבָרַב עֲשָׂרָם יְתַהַלְלוּ: 6  
-那依靠的 -在上 他们的财富 和在多 他们的财富 他们夸口  
H0982 H2428 H7230 H6239

那些倚仗财货自夸钱财多的人，

אָח לֹא-פָדָה לֹא-פָדָה אִישׁ לֹא-יָתֵן לְאֱלֹהִים כְּפָרוֹ: 7  
兄弟 不 救赎 不 人 他救赎 他给 他的赎价 向神  
H0251 H3808 H6299 H6299 H0376 H3808 H5414 H0430

一个也无法赎自己的弟兄，也不能替他赎价给神，

וַיִּקָּר וַיִּקָּר נַפְשָׁם וְחָרַל לְעוֹלָם: 8  
-和贵重 救赎 他们的灵魂 和停止 向永远  
H3365 H5315 H2308 H5769

叫他长远活着，不见朽坏；因为赎他生命的价值极贵，只可永远罢休。

9 וַיַּחֲרִי-עוֹד לֹנֶצַח לֹא יִרְאֶה הַשָּׁחַת: 9  
-和他活 还 -向永远 不 他看见 -那坑  
H2421 H5750 H5331 H3808 H7200 H7845

10 כִּי וִירְאֶה חֲכָמִים יָמוּתוּ יַחַד כְּסִיל וְנִבְעַר יֵאָבְדוּ וְעִזְבוּ לְאַחֲרָיִם 10  
因为 他看见 智慧人 他们死 一起 愚人 -和瘦人 他们灭亡 -和他们留下 -向别人  
H7200 H2450 H4191 H3684 H1198 H0006 H0312

חֵילָם:  
他们的财富  
H2428

他必见智慧人死，又见愚顽人和畜类人一同灭亡，将他们的财货留给别人。

11 קָרְבָּם וּבְתֵימָו לְעוֹלָם מְשֻׁכְנָתָם לְדָר וְדָר קָרְאוּ בְשֵׁמוֹתָם עָלַי 11  
他们的内心 他们的房屋 -向永远 他们的住处 -向世代 -和世代 他们称 -在他们名中 -在上  
H7130 H5769 H4908 H1755 H1755 H7121 H8034

אֲדָמוֹת:  
土地  
H0127

他们心里思想：他们的家室必永存，住宅必留到万代；他们以自己的名称自己的地。

12 וְאָדָם בִּיקָר כֹּל-יָלִין נִמְשָׁל כַּבְּהֵמֹת נִדְמוּ: 12  
-和人 在尊贵中 不 他留宿 他被比作 如同牲畜 他们灭亡  
H0120 H3366 H1077 H0929 H1820

但人居尊贵中不能长久，如同死亡的畜类一样。

13 זֶה דְרָכָם כָּסָל לָמוּ וְאַחֲרֵיהֶם בְּפִיהֶם יִרְצוּ סֵלָה: 13  
这 他们的道路 愚昧 向他们 -在他们之后 -在他们口中 他们喜悦 细拉  
H2088 H1870 H3689 H542

他们行的这道本为自己的愚昧；但他们以后的人还佩服他们的话语。（细拉）

14 וּכְצֹאן לְשֵׂאוֹל שְׂתוּ מוֹת יִרְעֵם וַיִּרְדּוּ בָּם וַיִּשְׁרִים לְבָקָר 14  
-如同羊 向阴间 他们被放置 死亡 牧养他们 -和统治 -在他们里面 正直的 向早晨  
H6629 H7585 H8371 H4194 H3477 H1242

[וְצִירָם] (וְצִירָם) לְבָלוֹת שְׂאוֹל מִזְבֵּל לוֹ:  
[-和他们的形像] (-和他们的形像) 向腐烂 阴间 从住处 向他  
H6736 H6699 H1086 H7585 H2073

他们如同羊群派定下阴间；死亡必作他们的牧者。到了早晨，正直人必管辖他们；他们的美容必被阴间所灭，以致无处可存。

15 אֲדָ-אֱלֹהִים יִפְדֶּה נַפְשִׁי מִיַּד-שְׂאוֹל כִּי יִקְחֵנִי סֵלָה: 15  
确实 神 救赎 我的灵魂 -从手 因为 他接受我 细拉  
H0389 H0430 H6299 H5315 H3027 H7585 H3947 H5542

只是 神必救赎我的灵魂脱离阴间的权柄，因他必收纳我。（细拉）

16 אַל-תִּירָא כִּי-יַעֲשֶׂר אִישׁ כִּי-יִרְבֶּה כְבוֹד בֵּיתוֹ: 16  
不要 你惧怕 因为 他变富 因为 他增多 他的家  
H0408 H3372 H6238 H0376 H3519

见人发财、家室增荣的时候，你不要惧怕；

17 כִּי לֹא בָמוֹתוּ יִקַּח הַכֹּל לֹא-יֵרֵד אַחֲרָיו כְּבוֹדוֹ: 17  
因为 不 在他死时 他拿 -那全部 下降 在他后面 他的荣耀  
H3808 H4194 H3947 H3605 H3808 H3381 H3519

因为，他死的时候甚么也不能带去；他的荣耀不能随他下去。

לְךָ:	תֵּיטִיב	כִּי	וַיִּוְדְּךָ	יְבָרְכֶךָ	בְּחַיָּוֵי	נַפְשׁוֹ	כִּי	18
-向你	你善待	因为	-和他们赞美你	他祝福	-在他生命中	他的灵魂	因为	
	<a href="#">H3190</a>		<a href="#">H3034</a>	<a href="#">H1288</a>		<a href="#">H5315</a>		

他活着的时候，虽然自夸为有福（你若利己，人必夸奖你）；

אֹר:	יִרְאוּ	לֹא	נֶצַח	עַד-	אֲבוֹתָיו	דּוֹר	עַד-	תָּבוֹא	19
光	他们看见	不	永远	直到	他的先祖	世代	直到	她来到	
<a href="#">H0216</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5331</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0935</a>	

他仍必归到他历代的祖宗那里，永不见光。

נִדְמוּ:	כַּבָּהֳמֹת	נִמְשָׁל	יָבִין	וְלֹא	בִיקָר	אָדָם	20
他们灭亡	-如同牲畜	他被比作	他明白	-和不	-在尊贵中	人	
<a href="#">H1820</a>	<a href="#">H0929</a>		<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3366</a>	<a href="#">H0120</a>	

人在尊贵中而不醒悟，就如死亡的畜类一样。